#### The Feast of the

#### **Blessed Massabki Brothers**



Saint Anthony Maronite Catholic Church Lawrence, MA Published Liturgical Year 2019

#### LIGHTING HYMN

Syriac: <u>hasyo oo-qad</u>	leesho			
Al-le-lu - ia!	Je - sus Christ, O Ho - ly Lord, you Vir - gin Ma - ry, Bles - sed mar - tyrs, Son of God, you	Source of Light, dwell in light you are blest you pro-claimed died and rose	in you we in realms of a - mong al be - fore you to give us	f glo - ry. 1 wo - men. ur jud - ges:
Tru - ly Light f Keep us free f You were cho - "We will not Those who sleep	from sin and shame;	1	k - ness. Grant - ther. The 1_One, but	e your light up - t us pur - i - E - ter - nal with fer - vent - sus, you will
on us all; ty of heart; Son took flesh, love for him raise them up,	may your dwell - ing we will	J J	your bright_ guide our in your pain and Tri - ni	_ lives.

#### **ENTRANCE HYMN**



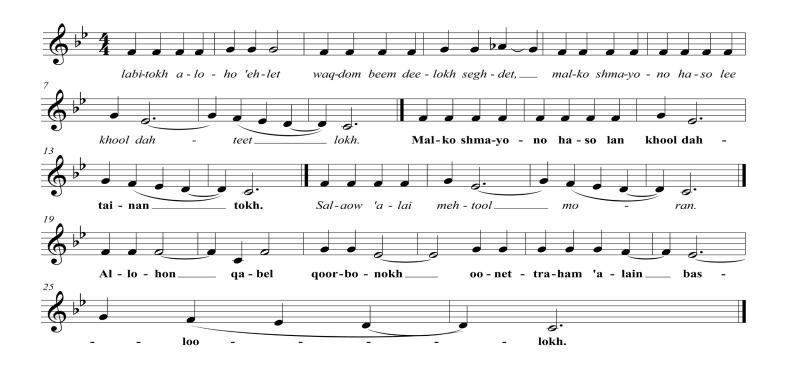
#### **ENTRANCE DIALOGUE**

Cel: I have entered your house, O God, and have worshiped before your throne. O King of heaven, forgive all my sins.

#### O King of heaven, forgive all our sins.

Cel: Pray to the Lord for me.

#### May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.



#### DOXOLOGY

Cel: Glory be to the Father  $\clubsuit$  and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever.

#### Amen.

#### **OPENING PRAYER**

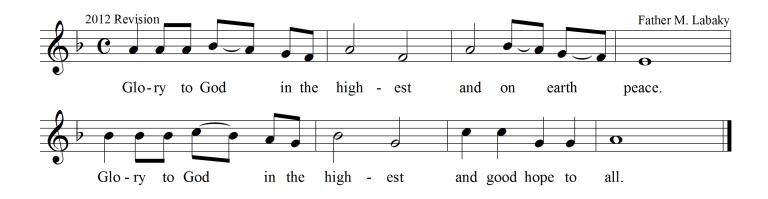
Cel: O Lord, today we celebrate with joy the memorial of your blessed martyrs, Francis, Abdul Mooti and Raphael Massabki. Give us strength to imitate their courage; fill us with faith, hope and charity, that daily we may follow you by carrying our crosses and give you glory, now and forever.

#### Amen.

#### GREETING

Cel: Peace be with the Church  $\bigstar$  and her children.

#### HYMN OF THE ANGELS



#### HOOSOYO

#### **PROEMION Please** stand.

To the glory and honor of the Most 🔀 Holy Trinity.

Cel: Glory be to the Father who showed his love for us by the death of his beloved Son on the cross; adoration of the Son who by his crucifixion redeemed us; thanksgiving to the Holy Spirit who strengthens the children of the Church with its martyrs, who follow Christ to Calvary and his victory over sin and death. To the holy and glorious Trinity be praise and thanksgiving, now and forever.

#### Amen.

#### **SEDRO** (May be sung in Arabic – English Translation)

Cel: O Christ our Savior, you taught us that there is no greater love than to lay down our own lives for those we love, and you gave us the example of your own death on the cross which frees us from our sins. Through the cleansing waters of baptism you call us to die with you, that we might also rise to new life. Throughout the centuries you have drawn men and women to your cross. To some, it is a sign of folly, but for us it is infinite wisdom and love. "For the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength." From the beginning, followers of the holy monk, Maron, have confirmed their love for you by offering their lives in martyrdom. The 350 disciples of Maron gave up their lives rather than deny the teachings of the Council of Chalcedon. Following their example, the Massabki Brothers, Francis, Abdul Mooti and Raphael, gave witness to the Maronite faith and became shining examples of Christian laity.

They were fathers of families, businessmen, respected citizens, who gave up their lives rather than repudiate their faith in Christ. In the face of death, Francis proclaimed: "Our Lord has told us not to be afraid of those who can kill the body, but are unable to kill the soul. Have courage, my brother Christians, be firm in your faith and you will receive an eternal crown."

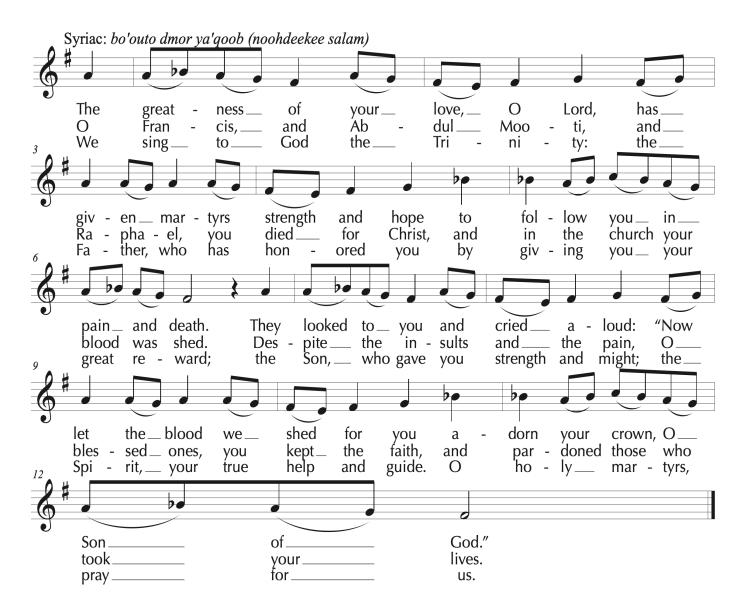
Through their martyrdom, the Massabki Brothers have become shining jewels of our Church, and splendid examples to us all. They are our true possession, our richness forever. And as the Apostle reminds us: "I have accepted the loss of all things and consider them so much rubbish, that I may gain Christ."

O Christ our God, they shared in your sacrificial death and its redemptive grace, willing to depart this life in order to be with Christ forever.

Now, O Lord, teach us to learn from them how to live in Christ so as to die to sin. In our fidelity to you, may we always accept the martyrdom of our daily life. If we cannot imitate the martyrs' baptism of blood, renew us in the baptism of our tears, made of repentance and conversion, as our Maronite hermits and saints have taught us. Help us to return to your love and seek your kingdom with good deeds, pure hearts and clear consciences. May we always glorify you, O Christ our Paschal Lamb, your Father who fortifies us, and your Holy Spirit who sanctifies us. \* To you, O divine and holy Trinity, be glory, now and forever.

#### Amen.

QOLO



#### ETRO

Cel: Accept, O Lord, this incense we offer you as you accepted the bloodshed by the Massabki Brothers and mingled it with the blood of Christ our Savior. Make us ever aware of our mission on earth, so that we may be witnesses to your Son and continue to carry out in the world the plan of salvation he has entrusted to us. \* Praise, glory and thanksgiving to you, Father, Son and Holy Spirit, now and forever.

#### Amen.

#### TRISAGION

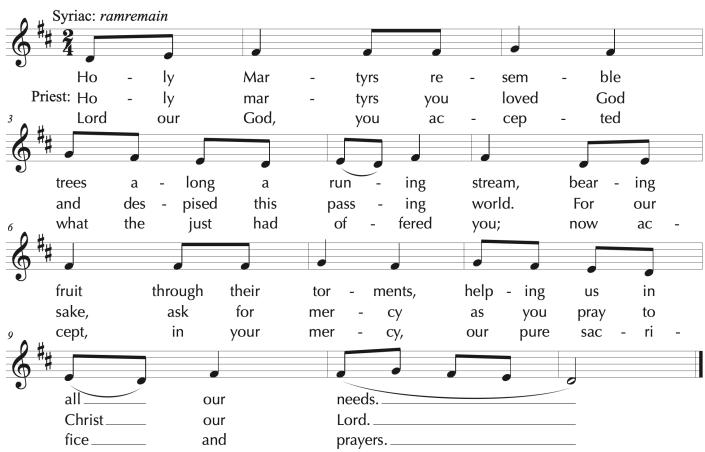
The congregation stands and the Trisagion is then sung three times.



Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever.

#### Amen.

#### The congregation is now seated.



#### SERVICE OF THE WORDMAZMOORO

#### SCRIPTURE READING

Lector: A reading from.... Your blessing, Father.

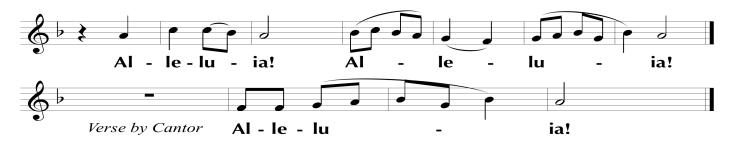
Cel: Glory to the Lord of Paul and the apostles! ✤ May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, forever.

*The appointed Scripture Reading of the Day,* Hebrews 12:1-9, *is proclaimed by the lector.* 

Cantor: Praise be to God, always!

The congregation now stands.

FETGOMO (Gospel Acclamation)



The just shall flourish like the palm tree. Like a cedar of Lebanon shall they grow.

#### GOSPEL

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

#### The celebrant burns incense.

Cel: Peace be with you.

#### And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint Matthew, who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

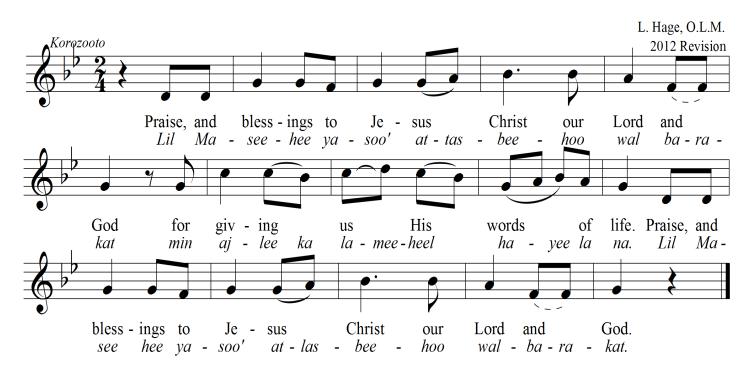
The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon

#### proclaims:

Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

The celebrant begins the gospel, Luke 12:6-10, using the appropriate words. At the conclusion of the gospel, he sings or says:

Cel: This is the Truth, ★ Peace be with you!



#### KOROZOUTO (Acclamation of Praise)

#### Homily

#### **Profession of Faith**

We believe in one God,  $\bigstar$  the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the

Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins and we look forward to the resurrection of the dead  $\cancel{K}$  and the life of the world to come. **Amen**.

#### Access to the Altar

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple.

#### Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.

*Ee-tel-wot ma-deb-<u>h</u>ed a-lo-ho wal-wot a-lo-ho dam-<u>h</u>a-deh tal-yoot. weh-nob sooghod tai-boo- tokh eh-'ool-lel bai-tokh wes-ghood-deb hai-yek-lod qood-shokh.* 

Bdeh-<u>h</u>el-tokh mor-yo da-ba- rain wab-za-dee-qoo-tokh a-leh-fain.

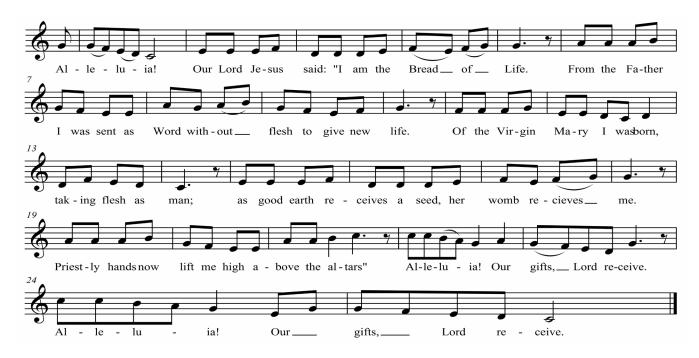
Cel: Pray to the Lord for me.

#### May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

Sa-laow 'a-lai meh-tool mo-ran.

#### A-lo-hon qa-bel qoor-bo-nokh <sup>oo</sup>-net-ra-<u>h</u>am 'a-lain bas-loo-tokh.

#### **Transfer Hymn**



#### Acceptance of the Offerings

Cel: Almighty Lord and God, you accepted the offerings of our ancestors. Now accept these offerings that your children have brought to you out of their love for you and for your holy name. Shower your spiritual blessings upon them and, in place of their earthly gifts, grant them life and your kingdom.

Amen.

#### Commemorations

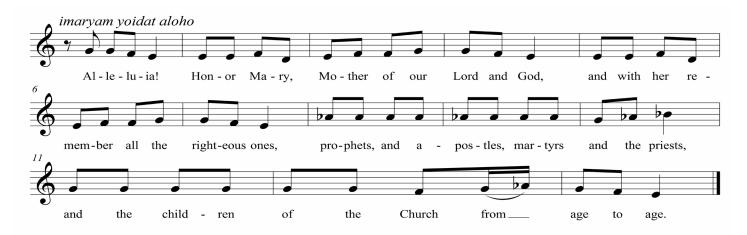
Cel: As we remember our Lord God and Savior Jesus Christ, and his plan of salvation for us, we recall upon this offering all those who have pleased God from Adam to this day, especially Mary, the blessed Mother of God, Saint Maron, Saint Rafka, and Saint(s) N. (of the day).

Remember, O God, the children of the holy Church: our fathers and mothers, and our brothers and sisters, both the living and the departed, especially those for whom this sacrifice is offered, **N**. Remember also all those who share with us today in this offering.

Amen.

#### **Incensation of the Offerings**

#### Meanwhile, the congregation sings:



### Anaphora of the Twelve Apostles

#### Rite of Peace

#### Doxology

Cel: Glory 🔀 be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and

forever.

#### Amen.

#### **Prayer for Peace**

Cel: Merciful and Holy Lord and Father; through your only-begotten Son, you have prepared this spiritual banquet for us. Accept the offering of this bloodless sacrifice and grant us the gift of your Holy Spirit. Make us worthy to give one another the greeting of peace with pure hearts and divine love, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever.

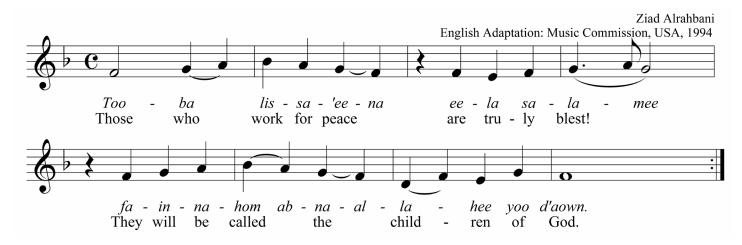
#### Amen.

#### **Exchange of Peace**

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the holy mysteries placed upon you. Peace to you, server of the Holy Spirit.

#### **Diaconal Proclamation**

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.



#### Prayer for the Imposition of the Hand

Cel: O Lord, may your peace and security, and your true love and divine mercy, be with us and among us all the days of our lives, that we may raise glory and

thanks to you, now and forever.

#### Amen.

#### Prayer of the Veil

Cel: O Lord, we bow before you and ask you to look upon us with mercy. Make us worthy to approach your holy altar with pure hearts and holy souls and bodies, that we may raise glory and thanks to you, now and forever.

#### Amen.

#### **EUCHARISTIC PRAYER**

#### Dialogue

Cel: The love of God the Father ♣, and the grace of the only-begotten Son ♣, and the communion and indwelling of the Holy Spirit ♣ be with you, my brothers and sisters, forever.

#### And with your Spirit.

Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts.

#### We lift them up to the Lord.

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility. It is right and just.

#### Praise and Thanksgiving

Cel: Truly it is right and just to glorify and praise you, O God the Father, for you are holy and the giver of life. You are blessed with your only-begotten Son and your living Holy Spirit. You are surrounded by the cherubim and seraphim, who sing with pure voices and heavenly melodies. They cry out, glorify, and proclaim:

#### Holy, Holy, Holy



Cel: Holy, holy, holy are you, God the Father, full of mercy; holy is your only Son, our Lord Jesus Christ; and holy is your life-giving Spirit. You are holy and the giver of all that is good. For our salvation, your only-begotten Son became flesh of the pure Virgin Mary, and by his divine plan he saved and redeemed us.

#### **Institution Narrative**

Cel: Wa-byow-mo how daq-dom ha-sho-dee-leh ma'-bed ha-yeh en-sa-bel-lah-mo bee-daow qa-dee-sho-to. 承 Ou-ba-rek oo-qa-desh waq-so oo-ya-bel-tal-meedaow kad o-mar. Sab a-khool meh-neh kool-khoon: Ho-no den ee-tow faghro deel dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh meh-teq-seh oo-meh-tee-heb lhooso-yod haow-beh wal-ha-yeh dal-'o-lam 'ol-meen.

And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, sanctified  $\mathbf{F}$ , and broke it, and gave it to his disciples,

saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.



Cel: Ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo men ham-ro ou-men ma-yo ba-reh ₭ ouqa-desh oo-ya-bel-tel mee-daow kad o-mar: Sab esh-taow meh-neh koolkhoon: Ho-no den ee-taow dmo deel dee-ya-tee-qee hda-to dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh meh-teh-shed oo-meh-tee heb. lhoo-so-yod haow-beh walha-yeh Dal-'o-lam 'ol-meen.

In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, he blessed and sanctified it  $\clubsuit$ , and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my blood of the new covenant, which will be poured out and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.



#### Anamnesis

Cel: Whenever you eat this bread and drink this cup, you do so in memory of me until I come again.

We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins, may your mercy rest upon us.

Cel: O Lord, Lover of all people, we remember your plan of salvation, and we ask you to have mercy on your worshippers, and to save your inheritance when you appear at the end of time to reward all people justly according to their deeds. For this your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying:

#### Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.

Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them.

# We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.

#### Epiclesis

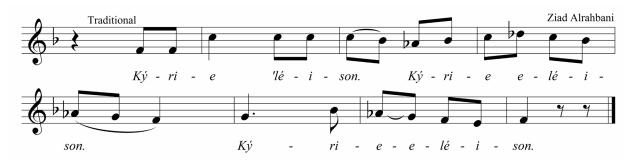
Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray.

Cel: Have mercy on us, O Lord, have mercy on us. Send us your life-giving Spirit from heaven to hover over this offering, to make it the life-giving body and blood, and also to pardon and sanctify us.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in Syriac or in English:

Cel: 'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. <sup>oo</sup>-nee-the mor roo-<u>h</u>okh ha-yo <sup>oo</sup>-qa-dee-sho. <sup>oo-</sup>na-gen 'alain o<sup>o</sup>-'al qoor-bo-no ho-no.

Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering.



Cel: That by his descent he make this bread  $\clubsuit$  the Body of Christ our God.



Cel: And make the mixture in this chalice  $\mathbf{X}$  the Blood of Christ our God.



Cel: May these Holy Mysteries be for the forgiveness of sins, 承 the healing of souls and bodies, and the strengthening of consciences, so that none of your faithful be condemned. Rather, make us worthy to live by your Spirit and lead a pure life, and we raise glory to you, now and forever.



#### Intercessions

Cel: We offer you, O Lord, this divine sacrifice for your Church, especially for our fathers and shepherds: N., the Pope of Rome, N. Peter, our Patriarch of Antioch, N., our Bishop, and all the bishops of the true faith. With blameless lives and in purity and holiness may they guide your Church and present to you a faithful people who honor your name. We pray to you, O Lord.



#### To each of the petitions we conclude:



The Deacon concludes the intercessions, saying:

Deacon: Remember, O Lord the faithful departed (especially N.) and all inscribed in our Book of Life who have left us and have gone to their rest hoping in you, awaiting that life-giving voice to call them to life. Accept the offerings we present to you on their behalf, and have mercy on them in your kingdom, for the only one who has appeared on earth who, by nature, is without sin is our Lord Jesus Christ. Through him, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs. **Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.** 

Cel: Grant us pardon, O God, and forgive us and the departed 承 so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and that of your living Holy Spirit, now and forever.

#### As it was, is now, and shall be forever. Amen.

#### **COMMUNION RITE**

#### **Elevation and Blessing**

#### Then all recite together:

O Lord, you are the pleasing Oblation who offered yourself for us. You are the forgiving Sacrifice who offered yourself to your Father. You are the High Priest, who offered yourself as the Lamb. Through your mercy, may our prayer rise like incense which we offer to your Father through you. To you be glory, forever.

#### Lord's Prayer

Cel: Compassionate Lord, may we, your lowly servants, be made worthy to pray in purity and holiness and to call upon you, saying:

### The celebrant and congregation extend their hands and pray in Syriac, Arabic, or English:

### Our Father...but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Cel: Yes, O Lord, Lover of all people, deliver us from the Evil One and from his deceitful ways, and do not forsake us lest temptation overcome us, for yours is the kingdom, with your only Son, and your Holy Spirit, now and forever. Amen.

#### **Penitential Rite**

Cel: Peace be with you.

#### And with your Spirit.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Cel: O Lord, bless your faithful people who bow before you. Deliver us from all harm and make us worthy to share in these Divine Mysteries, in purity and holiness, that through them we may be forgiven and made holy, and we raise glory to you, now and forever.

#### Amen.

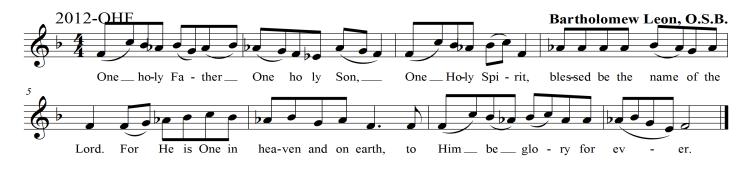
Cel: The grace of the most Holy Trinity, ★ eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever.

#### And with your Spirit.

Deacon: Let us look to God with reverence and humility, and ask him for mercy and compassion.

#### **Invitation to Communion**

Cel: Holy Gifts for the holy,  $\mathbf{k}$  with perfection, purity, and sanctity.



All extend their hands in prayer and say:

Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

#### **Communion of the Celebrant**

#### **Communion of the Congregation**

#### Blessing with the Mysteries

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us.

## Have mercy on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us.

#### Thanksgiving

Cel: We thank you, Lord God and Father, and ask that this divine Communion be for the forgiveness of sins and the glory of your holy name, that of your only Son, and that of your Holy Spirit, now and forever.

#### Amen.

#### **Blessing and Dismissal**

Cel: Peace ⊮be with you.

#### And with your Spirit.

Cel: Lord Jesus, our God and Savior, you become flesh for our sake and by sacrificing yourself you saved us. Deliver us from damnation and make us temples of your holy name, for we are your people and your inheritance. We glorify and honor you, and your Father, and your Holy Spirit, now and forever.

#### Amen.

#### **Final Blessing**

Cel: Go in peace, my beloved brothers and sisters, with the nourishment and blessings you have received from the forgiving altar of the Lord. May the

blessing of the Most Holy Trinity accompany you: the Father  $\clubsuit$ , and the Son  $\clubsuit$ , and the Holy Spirit  $\clubsuit$ , the One God, to whom be glory, forever.

Amen.

**Concluding Hymn** 

#### Qurbono

The Book of Offering-The Service of the Holy Mysteries According to the Antiochene Syriac Maronite Church Qurbono: The Revised Book of Offering, © Copyright 2012 by the Diocese of Saint Maron, USA, Brooklyn, NY. All rights reserved. No part of this publication may be reprinted in any form or by any means without permission of the copyright owner in writing.